



Distr.
GENERAL

A/53/9/Add.1
16 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия

ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

Добавление

Заявление Временной комиссии Международной торговой организации/
Генерального соглашения по тарифам и торговле о прекращении
членства в Объединенном пенсионном фонде персонала
Организации Объединенных Наций

ВВЕДЕНИЕ

1. 16 октября 1998 года Генеральный совет Всемирной торговой организации (ВТО) и Исполнительный комитет Временной комиссии Международной торговой организации (ВКМТО) приняли решение WT/L/282 по вопросу об условиях службы персонала секретариата ВТО. В этом решении Генеральный директор ВТО был уполномочен "информировать Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций о том, что ВКМТО желает подать заявление о прекращении 31 декабря 1998 года своего членства в Фонде при условии достижения с Фондом приемлемых договоренностей о передаче активов". Полный текст решения воспроизводится в качестве приложения к настоящему докладу.

2. В своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций указало, что "если ВКМТО/ГАТТ обратится с официальной просьбой о прекращении членства в Фонде, потребуется провести надлежащую оценку активов Фонда на дату

* Настоящий документ представляет собой предварительный вариант добавления к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. В окончательном виде доклад будет опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 9А (А/53/9/Add.1).

предлагаемого прекращения членства, а Комитету актуариев – представить рекомендации Правлению в целях принятия им соответствующих решений на специальной сессии"¹. В соответствии с этим Комитет актуариев провел свои заседания 9–10 ноября 1998 года, а специальная сессия Правления состоялась 12–13 ноября 1998 года в ВТО в Женеве. В настоящем добавлении содержатся рекомендации Правления Генеральной Ассамблеи в связи с заявлением ВКМТО о прекращении членства в Фонде.

Нормативное основание прекращения членства в Фонде

3. Нормативное основание прекращения членства в Фонде определяется в статье 16 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций:

"а) Членство в Фонде может быть прекращено по решению Генеральной Ассамблеи при наличии положительной рекомендации Правления после подачи участвующей организацией заявления о прекращении членства или вследствие регулярного невыполнения участвующей организацией своих обязательств, принятых ею в силу настоящих Положений.

б) В случае прекращения членства бывшей участвовавшей организацией выплачивается соответствующая доля активов Фонда на дату прекращения ее членства, эта доля используется исключительно для выплат ее сотрудникам, являвшимся участниками Фонда на эту дату, в соответствии с договоренностью между такой организацией и Правлением.

с) Размер соответствующей доли определяется Правлением после проведения актуарной оценки активов и пассивов Фонда на дату прекращения членства, причем в эту долю не включается часть активов, превышающих пассивы".

4. Как со всей очевидностью следует из истории разработки текста статьи 16, сумма, подлежащая возвращению организации, которая прекращает членство в Фонде, должна определяться Правлением; содержащееся в статье 16 (б) указание на "договоренности между такой организацией и Правлением" касается лишь процедур выплаты этой суммы организации, прекращающей членство (то есть определения счета, на который должна быть перечислена эта сумма, или конкретных активов, подлежащих перечислению, и процентной ставки по отсроченным выплатам).

5. В ходе рассмотрения на протяжении последних трех лет вопроса о возможном прекращении членства ВКМТО Правление и его Постоянный комитет подчеркивали необходимость обеспечения финансовой безопасности всех нынешних бенефициаров Фонда (в том числе лиц с отсроченными пособиями, которые пока не выплачиваются) и защиты приобретенных прав действующих участников, особенно ввиду того, что используемая методология может стать прецедентом, который будет применяться в случае получения в будущем от организаций, участвующих в Фонде, заявлений о прекращении членства.

6. В 1995 и 1997 годах ВКМТО по ее просьбе представлялись ориентировочные диапазоны размера значений соответствующей доли активов Фонда, которая подлежала бы выплате этой организации в случае прекращения ее членства. Подготовленные в 1997 году ориентировочные данные были рассчитаны на основе методологии, рекомендованной Комитетом актуариев.

Методология определения размера соответствующей доли активов

7. Методология, рекомендованная Комитетом актуариев и одобренная Правлением, предусматривает:

а) вычет из рыночной стоимости активов Фонда на дату прекращения членства дисконтированной суммы всех обязательств по выплате пособий нынешним пенсионерам, их бенефициарам и выходящим в отставку участникам Фонда, выбравшим отсроченную пенсию (здесь и далее называемых "пенсионерами");

б) пропорциональное распределение оставшейся суммы в соответствии с долей обязательств перед действующими участниками из числа сотрудников организации, прекращающей членство в Фонде, в совокупном объеме обязательств всего Фонда. Комитет актуариев рекомендовал производить определение этой соответствующей доли на основе величины обязательств в момент прекращения членства согласно положениям Фонда и с учетом корректировки на стоимость жизни.

8. На специальных сессиях Комитета актуариев и Правления ВТО указала, что она согласна с применением этой методологии.

9. Главными факторами, используемыми в данной методологии, являются рыночная стоимость активов Фонда и "реальная" процентная ставка (то есть учетная ставка), используемая для расчета дисконтированной суммы обязательств перед всеми пенсионерами, причем величина обоих факторов определяется на момент прекращения членства. Актуарий-консультант Фонда и Комитет актуариев пришли к выводу, что было бы неправильно использовать в качестве процентной ставки предполагаемый коэффициент окупаемости инвестиций, применяемый при проведении актуарных оценок Фонда, поскольку он отражает предполагаемый средний уровень реальных процентных ставок по долгосрочным инвестициям.

Используемая в расчетах процентная ставка

10. В записке в адрес Комитета актуариев и Фонда Актуарий-консультант Фонда подчеркнул, что одним из важнейших вопросов является выбор номинального коэффициента окупаемости инвестиций и предполагаемого уровня инфляции (то есть "реального коэффициента окупаемости") для использования при определении суммы обязательств перед пенсионерами, с тем чтобы обеспечить создание достаточно больших и консервативных резервов для пенсионеров. Величина таких резервов должна быть достаточной, чтобы с высокой степенью уверенности обеспечивать выплату всех пенсионных пособий и погашение связанных с этим административных и других расходов.

11. Как правило, величина пенсионного резерва должна рассчитываться на основе процентного дохода по наиболее безопасным из имеющихся инвестиций с фиксированным процентом (то есть долгосрочным государственным облигациям) на дату операции, причем из этой суммы следует вычесть соответствующую долю на покрытие административных и других расходов; соответствующая доля должна также выделяться на случай чрезвычайных обстоятельств, таких, как неблагоприятная динамика валютных курсов, увеличение продолжительности жизни пенсионеров после выхода в отставку по сравнению с ее предполагаемой продолжительностью и, если это не предусмотрено в условиях инвестирования, более высокий, чем предполагалось, уровень инфляции.

Ввиду того, что активы и пассивы Фонда выражаются в долларах США, целесообразно при формулировании предположений исходить из существующих ставок процентного дохода по долгосрочным государственным облигациям Соединенных Штатов.

12. Все предыдущие обсуждения вопроса о процентной ставке, которая должна использоваться в расчетах, проводились в то время, когда правительство Соединенных Штатов выпускало лишь неиндексированные государственные облигации. В 1997 году казначейство Соединенных Штатов приступило к эмиссии ценных бумаг, в которых процентная ставка была привязана к уровню инфляции. Хотя эти бумаги все еще являются сравнительно новым видом инвестиционных инструментов и объем имеющихся долгосрочных облигаций несколько ограничен, процентный доход по этим облигациям вполне можно использовать в качестве подходящей отправной точки при формулировании необходимого консервативного предположения в отношении реального коэффициента окупаемости.

13. В настоящее время "реальный" процентный доход до наступления срока погашения по индексированным на инфляцию государственным облигациям Соединенных Штатов с 30-летним сроком погашения составляет примерно 3,6 процента в год. "Реальную" ставку на дату прекращения членства необходимо будет скорректировать с учетом коэффициентов отчислений, указанных в пункте 11 выше, а именно а) отчислений на покрытие административных и прочих расходов, включая инвестиционные расходы, и б) отчислений на случай непредвиденных событий, связанных с изменением продолжительности жизни и динамикой валютных курсов.

14. Комитет актуариев согласился с этим подходом к определению чистой процентной (учетной) ставки для установления величины обязательств перед пенсионерами, а именно с использованием в качестве "валовой" процентной ставки процентного дохода до наступления срока погашения по индексированным на инфляцию государственным облигациям Соединенных Штатов с 30-летним сроком погашения по состоянию на 1 января 1999 года и расчетом "чистой" процентной ставки путем пересчета "валовой" ставки с применением двух поправочных коэффициентов для учета а) административных расходов, включая инвестиционные расходы, и б) изменения продолжительности жизни и валютных рисков.

15. Что касается административных расходов, то Комитет актуариев согласился с определенной Актуарием-консультантом величиной поправочного коэффициента в размере 0,13 процента в год. Правление также одобрило использование этой величины.

16. Что касается продолжительности жизни и валютных рисков, то в целом было признано, что поправочный коэффициент придется устанавливать произвольно. Таблица смертности, используемая в настоящее время в ходе актуарных оценок Фонда, предусматривает умеренный допуск на увеличение продолжительности жизни. Обязательства перед пенсионерами включают надбавку на предполагаемую ориентировочную стоимость системы двойных пенсионных коррективов. Поправочный коэффициент по этим двум элементам должен обеспечить защиту Фонда от непредвиденных неблагоприятных изменений. Актуарий-консультант рекомендовал установить поправочный коэффициент на уровне от 0,5 до 1 процента в год. При рассмотрении этого коэффициента Комитет актуариев отметил, что последняя фактическая информация об уровне смертности среди пенсионеров соответствует уровню, ожидаемому на основании используемых Фондом таблиц смертности. Он далее отметил, что предположения в отношении смертности предусматривают умеренное снижение в будущем уровня смертности. Комитет также отметил, что в рамках системы двойных пенсионных коррективов фактор изменения валютных курсов учитывается при проведении актуарной оценки как надбавка при расчете размеров обязательств. Поэтому Комитет пришел к выводу, что для учета изменения продолжительности жизни и валютных рисков правильно было бы использовать поправочный коэффициент в размере 0,5 процента в год.

17. В ходе рассмотрения этого поправочного коэффициента Правление отметило, что как Актуарий-консультант, так и Комитет актуариев указали, что в основе произведенных ими расчетов лежит произвольная оценка доли отчислений, которая должна рассчитываться в случае прекращения членства в Фонде. Признавая свою ответственность за управление средствами Фонда, Правление приняло решение проявить определенную осторожность и одобрить поправочный коэффициент на изменение продолжительности жизни и валютные риски, рекомендовав Генеральной Ассамблее установить его не на уровне нижней границы диапазона, предложенного Актуарием-консультантом, а на медианном уровне этого диапазона, т.е. на уровне 0,75 процента в год.

18. Соответственно, Правление рекомендовало установить совокупный поправочный коэффициент, который объединял бы оба поправочных коэффициента, на уровне 0,88 процента в год.

Ограничения в отношении размеров соответствующей доли согласно статье 16 (с) Положений Фонда

19. В статье 16 (с) Положений говорится, что "[р]азмер соответствующей доли определяется Правлением после проведения актуарной оценки активов и пассивов Фонда на дату прекращения членства, причем в эту долю не включается часть активов, превышающих пассивы". Цель этого положения заключается в обеспечении того, чтобы организация, прекращающая членство в Фонде, не участвовала ни в каких прибылях; однако процедуры определения того, насколько активы превышают пассивы, в контексте прекращения членства в Фонде не оговариваются.

20. Актуарий-консультант предложил понимать под "пассивами" в контексте статьи 16 (с) обязательства, как они понимаются в Положениях, на дату прекращения членства плюс величину корректировки на стоимость жизни, если Правление одобрит использование обязательств на момент прекращения членства для определения соответствующей доли ВКМТО. Практическим следствием этого решения будет ограничение объема активов, передаваемых ВТО, обязательствами этой организации на момент прекращения членства, размеры которых, как было указано, рассчитывались бы с учетом корректировки на стоимость жизни.

21. Если в соответствии с Положениями обязательства перед действующими участниками на момент прекращения членства с учетом корректировки на стоимость жизни превышают стоимость активов, остающихся после вычета резерва на покрытие обязательств перед пенсионерами, то выделяемая ВТО соответствующая доля будет меньше, чем обязательства этой организации на момент прекращения членства.

22. С другой стороны, если на момент прекращения членства обязательства перед всеми действующими участниками меньше величины активов, остающихся в Фонде после вычета резерва на покрытие обязательств перед пенсионерами, то выделяемая ВТО доля не должна превышать размеров ее обязательств на момент прекращения членства.

23. Комитет актуариев согласился с тем, что положения статьи 16 (с) действительно предусматривают ограничение размера соответствующей доли, если объем активов превышает размеры обязательств перед пенсионерами на дату прекращения членства; однако, по мнению Комитета, в случае возникновения такой ситуации величина этой предельной суммы должна рассчитываться с использованием "чистой" процентной ставки, применяемой при определении размеров обязательств перед пенсионерами, а не реального коэффициента окупаемости в размере 3,5 процента, который используется при проведении регулярных оценок Фонда.

24. Правление постановило согласиться с выводом Комитета актуариев в отношении расчета возможного предельного размера соответствующей доли на основании статьи 16 (с).

Резюме рекомендаций Правления

25. Соответственно Правление рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие меры в целях определения соответствующей доли активов Фонда, которая подлежала бы переводу в предлагаемый пенсионный план ВТО в случае прекращения 31 декабря 1998 года членства в Фонде Временной комиссии Международной торговой организации (ВКМТО):

а) исчисление "чистой" процентной (учетной) ставки для определения суммы обязательств перед пенсионерами:

- i) валовая реальная ставка будет представлять собой ставку процентного дохода до наступления срока погашения по индексированным на инфляцию государственным облигациям Соединенных Штатов с 30-летним сроком погашения, указанную в первом выпуске "Уолл стрит джорнел", после даты прекращения членства в Фонде, округленной до двух знаков после запятой (нынешняя ставка составляет приблизительно 3,6 процента в год);
- ii) ставка процентного дохода, установленная в подпункте (i) выше, будет ежегодно снижаться на 0,88 процента в целях покрытия административных и инвестиционных расходов (0,13 процента), а также расходов, обусловленных продолжительностью жизни пенсионеров и валютными рисками (0,75 процента);
- iii) что касается отсроченных пенсий для отдельных лиц, не достигших 55-летнего возраста, номинальная ставка процентного дохода до наступления срока погашения по государственным облигациям Соединенных Штатов с 30-летним сроком погашения, индексированным на инфляцию, за вычетом 0,88 процента в год будет использоваться для предварительного исчисления размера пенсионных пособий участников, достигших 55-летнего возраста;

б) суммы, которые будут соответственно распределяться с учетом доли обязательств перед активными участниками в организации, прекращающей членство в общем Фонде, исчисляются с учетом рыночной стоимости активов Фонда по состоянию на 31 декабря 1998 года и за вычетом суммы обязательств перед пенсионерами, определенной в подпункте (а) выше;

с) если пропорциональная доля, исчисленная для ВКМТО в соответствии с подпунктом (b) выше, превышает предельную сумму, установленную в соответствии со статьей 16 (с), то в этом случае будет выплачиваться лишь предельная сумма (см. пункты 23 и 24).

Дополнительные технические аспекты в рамках методологии

26. Различные технические аспекты в рамках методологии исчисления пропорциональной доли, были предметом обсуждений, проведенных с участием актуария-консультанта Фонда, докладчика Комитета актуариев, актуария-консультанта ВТО и секретаря Правления. Была достигнута договоренность о том, что:

а) эти исчисления будут основываться на результатах оценки капитальной суммы обязательств в связи с прекращением членства в Фонде 31 декабря 1998 года с использованием самых последних данных, которые будут представлены секретариатом Фонда. Этому методу следует отдать предпочтение при проведении актуарных оценок, и он позволит упростить анализ по итогам исчислений;

б) в качестве процентной ставки, которая будет взиматься с суммы платежей в предлагаемый пенсионный план ВТО из Фонда и наоборот после 1 января 1999 года, будет использоваться процентная ставка, установленная применительно к казначейским векселям Соединенных Штатов с трехмесячным сроком погашения;

с) предварительная оценка доли обязательств (т.е. доли обязательств ВКМТО в связи с прекращением членства в Фонде от капитальной суммы обязательств перед всеми активными участниками Фонда) будет подготовлена в декабре 1998 года на основе данных, собранных в период до 31 декабря 1997 года, и ее результаты будут представлены на рассмотрение ВКМТО. Результаты этой оценки будут использованы в январе 1999 года, когда будут получены данные в рамках предварительной оценки стоимости активов, в целях определения прогнозируемого размера выплат, причитающихся предлагаемому пенсионному плану ВТО;

д) окончательно общая пропорциональная доля, причитающаяся предлагаемому пенсионному плану ВТО, будет исчислена в апреле/мае 1999 года на основе использования окончательных данных по состоянию на конец 1998 года, учтенных в счетах Фонда по состоянию на конец года.

27. Правление одобрило такую методологию. Отмечалось, что, хотя в данном конкретном случае вопрос о расходах в связи с финансовыми операциями не является предметом обсуждения, любые расходы по финансовым операциям должны покрываться организацией, прекращающей участие в Фонде.

Иллюстративное воздействие "чистых" процентных ставок и рыночной стоимости активов при исчислении пропорциональной доли активов

28. Актуарий-консультант Фонда подготовил таблицу, которая приводится ниже и в которой указаны ориентировочные суммы, подлежащие выплате предлагаемому пенсионному плану ВТО при использовании комплекса предположений относительно а) "чистой" процентной ставки, применяемой для определения суммы обязательств перед пенсионерами, и б) рыночной стоимости активов; и в том и в другом случае все

расчеты производились по состоянию на 31 декабря 1998 года. Важно подчеркнуть, что при подготовке этой таблицы не предпринималась попытка пересчета той или иной суммы обязательств по состоянию на 31 декабря 1997 года; была предпринята лишь попытка спрогнозировать сумму обязательств по состоянию на 31 декабря 1998 года с использованием 5-процентного корректива. Полученные результаты, как предполагалось, должны лишь проиллюстрировать последствия изменений в размере предполагаемой "чистой" процентной ставки и рыночной стоимости активов.

29. Важно также отметить, что в результате колебаний обменных курсов валют и количества участников "окончательный" коэффициент для распределения активов после исчисления суммы резервных средств для покрытия обязательств перед пенсионерами может совершенно не соответствовать коэффициенту, составляющему 1,3399 процента, который был выведен в 1997 году. Кроме того, в этой таблице не отражены какие-либо ограничения в отношении суммы в рамках пропорциональной доли, которая может образоваться в результате применения положений пункта (с) статьи 16, и не учитывается количество участников ВКМТО, которые имеют или будут иметь право выбора на получение пенсионных пособий из Фонда к 31 декабря 1998 года вместо передачи их пенсионных прав как участников ОПФПООН в предлагаемый пенсионный план ВТО.

Иллюстративное воздействие "чистых" процентных ставок применительно к обязательствам перед пенсионерами и рыночной стоимости активов применительно к "гипотетическим" суммам, подлежащим выплате в предлагаемый пенсионный план ВТО

Рыночная стоимость активов (в млрд. долл. США)	Предполагаемый реальный коэффициент окупаемости (в млн. долл. США)		
	2,0 процента	2,5 процента	3,0 процента
18	71	80	88
19	84	94	102
20	98	107	115
21	111	121	129

Вывод

30. Правление провело углубленное рассмотрение политических, правовых, финансовых и административных последствий решения, которое будет принято по заявлению ВКМТО относительно прекращения членства в Фонде с учетом факторов, обусловленных подачей такого заявления, и принимая во внимание тот факт, что решение о прекращении членства ВКМТО в ОПФПООН является исключительной прерогативой Генеральной Ассамблеи, выносящей решение по положительной рекомендации Правления. В статье 16 Положений Фонда ничего не говорится о подаче заявления в связи с возможным прекращением участия в ОПФПООН.

31. С учетом конкретных обстоятельств подачи ВКМТО заявления о прекращении членства в Фонде Правление сочло необходимым рекомендовать включить положение, которое обезопасило бы Фонд от любых претензий со стороны участников, пенсионеров или бенефициаров ВКМТО.

32. В этих условиях Правление постановило рекомендовать прекратить членство ВКМТО в Фонде и в этой связи представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующий проект резолюции:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о работе его сорок девятой (специальной) сессии, представленный Генеральной Ассамблеей и организациям - участникам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, касающийся решения Генерального совета Всемирной торговой организации и Исполнительного комитета Временной комиссии Международной торговой организации от 16 октября 1998 года уполномочить Генерального директора Всемирной торговой организации информировать Фонд о том, что Временная комиссия Международной торговой организации желает подать заявление о прекращении 31 декабря 1998 года своего членства в Фонде при условии заключения с Фондом приемлемых соглашений о передаче пенсионных прав,

1. отмечает с озабоченностью желание Временной комиссии Международной торговой организации подать заявление о прекращении, с 31 декабря 1998 года, своего членства в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в свете приверженности Генеральной Ассамблеи делу сохранения общей системы окладов и надбавок Организации Объединенных Наций;

2. отмечает, что в соответствии со статьей 16 Положений Фонда данные, необходимые для определения пропорциональной доли от общей суммы активов Фонда, подлежащих выплате ВКМТО на дату прекращения ее членства, включая результаты соответствующих актуарных оценок, не будут получены по состоянию на предлагаемую дату прекращения членства в Фонде;

3. отмечает также, что Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций на основе применения методологии, утвержденной Правлением и одобренной Временной комиссией Международной торговой организации, подготовил рекомендацию относительно прекращения членства Временной комиссии в Фонде, начиная с 31 декабря 1998 года;

4. постановляет прекратить членство Временной комиссии в Фонде 31 декабря 1998 года после получения Секретарем Правления, но не позднее 15 января 1999 года, безоговорочного письменного уведомления о таком прекращении членства, направленного Генеральным директором Всемирной торговой организации;

5. постановляет также, что прекращение членства Временной комиссии зависит от получения Секретарем Правления к 31 декабря 1998 года от Всемирной торговой организации письменной гарантии того, что ВТО полностью обезопасит Фонд от любых претензий, вытекающих из прекращения членства Временной комиссии в Фонде или связанных с таким прекращением;

6. постановляет далее, что пропорциональная доля активов Фонда, подлежащая выплате Всемирной торговой организации после прекращения членства Временной комиссии,

должна быть определена и возмещена в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 25 и 26 доклада Правления, и что такие выплаты будут означать полное и окончательное урегулирование вопроса о выплатах в результате прекращения членства Временной комиссии в Фонде".

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 9 (А/53/9), пункт 354.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ WT/L/282, ПРИНЯТОЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СОВЕТОМ И ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ ВКМТО 16 ОКТЯБРЯ 1998 ГОДА

Условия службы сотрудников Секретариата ВТО

Генеральный совет ВТО и Исполнительный комитет ВКМТО,

ссылаясь на свое решение, принятое 24 апреля 1998 года (WT/L/269), и в частности,

отмечая, что секретариат ВТО формируется в соответствии со статьей VI Соглашения об учреждении ВТО,

принимая во внимание принятое на состоявшемся в Марракеше совещании на уровне министров решение, касающееся организационных и финансовых последствий, вытекающих из осуществления Соглашения об учреждении ВТО,

напоминая, что ВТО является *sui generis* организацией, созданной вне рамок системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на решение Генерального совета ВТО от 7 февраля 1997 года относительно учреждения Рабочей группы по условиям службы сотрудников секретариата ВТО и определении круга ее полномочий (WN/GC/M/18),

принимает к сведению доклад Председателя Рабочей группы и представленное Рабочей группой подробное предложение, касающееся пенсионного плана независимой ВТО, а также концепцию выплаты пенсионных пособий, логическое обоснование и объяснение каждого нового элемента плана и процедуры контроля за функционированием плана со стороны членов ВТО,

принимает также к сведению удостоверение группой независимых актуариев того, что этот план не повлечет за собой расходов по персоналу и что предлагаемый пенсионный план будет жизнеспособным в соответствии с кругом ведения, определенным в приложении к решению от 24 апреля 1998 года,

отмечает далее, что с учетом доли активов, подлежащей возмещению Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций, может возникнуть необходимость в единовременной или многократной корректировке плана, как это конкретно указано в приложении 1 к настоящему решению для обеспечения сбалансированности расходов в период 1999–2005 годов без ущерба для долгосрочной жизнедеятельности предлагаемого пенсионного плана,

постановляет одобрить концепцию выплаты пенсионных пособий и утвердить положения и правила о персонале и положения и административные правила пенсионного плана ВТО, содержащиеся в приложении 2 к настоящему решению^a при условии внесения в план таких корректировок, указанных в приложении 1, которые могут потребоваться для обеспечения сбалансированности расходов в период 1999–2005 годов,

^a Ниже не воспроизводится.

постановляет также уполномочить Генерального директора информировать Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций о том, что ВКМТО желает подать заявление о прекращении 31 декабря 1998 года своего членства в Фонде при условии достижения с Фондом приемлемых договоренностей о передаче активов,

постановляет далее, что, вновь при условии заключения с Фондом таких приемлемых договоренностей о передаче активов и одобрения персоналом предложенного пенсионного плана, секретариат ВТО будет учрежден 1 января 1999 года,

порукает секретариату обеспечить возможность для пересмотра при необходимости Генеральным советом этого решения в свете любых важных событий, связанных с переходом к новому пенсионному плану, включая переводимую сумму, которая ниже указанного в приложении 1 порогового показателя, обеспечивающего сбалансированность расходов, и

порукает секретариату ввиду отсутствия нового решения, которое в настоящее время должен принять Генеральный совет, информировать Генеральный совет о сумме, подлежащей переводу из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и о любых корректировках, производимых в соответствии с положениями приложения 1 к настоящему решению.

ДОПОЛНЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К РЕШЕНИЮ WT/L/282

Корректировка предлагаемого пенсионного плана для обеспечения сбалансированности расходов с учетом фактических сумм, подлежащих переводу из ОПФПООН

В приводимой ниже таблице показаны коррективы размера конкретных пенсионных пособий, которые потребуется внести для обеспечения сбалансированности расходов, т.е. сохранения ставки взноса в размере 22,5 процента в зависимости от суммы, подлежащей возмещению Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций. В таблице допускается возможность того, что подлежащая возмещению сумма будет меньше суммы, составляющей 173 млн. швейцарских франков, которая была указана в актуарном удостоверении.

Диапазон прогнозируемых сумм, подлежащих переводу, которые используются для целей сопоставления расходов (в швейцарских франках)	Ставка взноса (в процентах)	Корректировка размера пенсионных пособий
158 миллионов или более	22,5	Не производится
149 миллионов или более	22,5	Коэффициент, используемый при переводе на валовую основу, составляет 65 процентов (вместо 70 процентов) (Статья 20 Положений Плана)
137 миллионов или более	22,5	Вышеуказанный коэффициент плюс 50 процентов от суммы пособия для вдов/вдовцов (вместо 60 процентов) (Статья 30 Положений Плана)
